

UNIVERSAL  
LIBRARY

OU 168890

UNIVERSAL  
LIBRARY



In the name of Allah the Beneficent the merciful.  
"There is no God but one God."

# "HOW TO PRAY?"

OR

THE ISLAMIC MODE OF WORSHIP  
IN  
ENGLISH & TELUGU.

BY

MAHMOOD VANDERMAN.

WITH A FOREWARD

BY

KHAN BAHADUR AHMED ALLADDIN

పలాగు ప్రారంభ వలెను?  
ధి  
శక

ఇస్లాము మత ప్రార్థనా క్రమము.

PRICE ANNAS TWELVE.

వెల ౧ 12

DEDICATED WITH AFFECTIONATE AND GRATEFUL REGARD

TO

NAWAB RAFAT YAR JUNG BAHADUR

IN

Profound admiration of his Saintly Character and  
Services to the State, its Ruler, and its People  
and its Cultural Development not only by  
himself but also by his distinguished  
Father and his Younger Brother

NAWAB SIR NIZAMAT JUNG BAHADUR.

These two are  
Shining Lights in Hyderabad,  
and above all for the preservation and maintenance  
of ISLAMIC TRUTH can only be described in the words of  
Mr. H. G. Wells,

“That if the Elder is Conscience of Islam the Younger  
is the mind of it.”

## FOREWARD :

I have much pleasure in writing this ~~Foreward~~ to the book entitled "How to Pray" or the Islamic mode of Worship. The author of this book is Mr. Mahmood Vanderman; he has given considerable thought to this subject. He discusses the thesis of Prayer in an able manner and I am sure that he has done a great service to Islam since this is the first book of its kind in the Telugu language. The Muslims that live in the "Rural Areas" of more than half of the Madras Presidency and half of H E H. the Nizam's Dominions have very little knowledge in Arabic and Urdu but are well-acquainted with Telugu even how to read and write fluently; hence there is no necessity for them now to go to a Moulvi and learn prayers as Mr. Vanderman has made it easy for them to read and understand the Original Arabic Surahs in the language in which they are well up.

The English knowing and the Non-Muslim Public who understand at least as to how a Muslim will offer his prayers and thus remove the mis-understandings if any from their hearts. In the end I hope that the Muslims of each and every sect will appreciate the idea and come forward to help the author in every respect as he is trying to advance the cause of Islam. I congratulate him for what he has done and I wish him every success in his noble and selfless work.

AHMED ALLADDIN.

SECUNDERABAD.

*1st April, 1930.*



“ Most honour to the men of Prayer  
Whose Mosque is in them everywhere,  
Who amid revel’s wildest din,  
In war’s severest discipline,  
On rolling deck, in thronged bazaar,  
In stranger land, however far,  
However different in their reach  
Of thought, in manners, dress or speech  
Will quietly their carpet spread,  
To Mecca turn the humble head,  
And as if blind to all around,  
And deaf to each distracting sound,  
In simple language God adore,  
In spirit to His presence soar,  
And in the pauses of the prayer,  
Rest as if wrapt in glory there.”

Prayer is the soul’s sincere desire,  
Uttered or unexpressed,  
The motion of a hidden fire  
That trembles in the breast.

Prayer is the burden of a sigh,  
The falling of a tear ;  
The upward glancing of an eye,  
When none but God is near.  
Prayer is the simplest form of speech,  
That infant lips can try ;  
Prayer the sublimest strains that reach  
The Majesty on high.  
Prayer is the contrite sinner's voice  
Returning from his ways,  
While angels in their songs rejoice  
And cry. " Behold he prays "

Prayer is the Muslim's vital breath,  
The Muslims' native air ;  
His watchward at the gates of death ;  
He enters Heaven with Prayer.

---

## PRAYER.

Namaz (Salat in Arabic) is one of the duties enforced upon every believer in Islam. Its advantages are manifold, its importance has been recognised and insisted by sages and *savants* of every nationality and religion from the earliest times down to the present. The moral and physical effects of Namaz cannot be over estimated; it teaches submission and humility, impresses equality. In a mosque a Prince and a Peasant stand shoulder to shoulder in *Prayer*. The Holy Prophet (Peace and blessings of God be on him) says that "Man's heart is so constituted that he is bound to love and worship his benefactor hence the purpose of worship is that man might with his own tongue declare to his Creator his gratitude for his bounties. Constant prayer brings man nearer to and strengthens his relation with God and perfects his dealings with *his creatures*; consequently it keeps one away from evils, helps him to develop his love for God also moves the Creator to vouchsafe to the devotee His help and guidance. "Prayer" says the Holy Prophet of Islam is the "Pith of Worship." The saying of prayer is obligatory on every Muslim, male or female who has attained the age of discernment. It is said five times a day as follows :— • |

Namaz-i-Fajar. (Morning Prayer) is said after dawn and before sun rise.

Namaz-i-Zuhar. (Early afternoon prayer) said when the sun begins to decline and its time extends till the next Prayer.

Namaz-i-Asar (Late afternoon prayer is said when the sun is about mid-way on its course to setting and its time extends to a little before it actually sets.

Namaz-i-Maghrib (Sunset Prayer) is said immediately after the sunset.

Namaz-i-Isha (Early night Prayer) is said when the red glow in the West disappears and its time extends to midnight but it must be said before going to bed.

Note:—Besides these five obligatory prayers, there are two optional ones. “ Namaz-i. Tahajjud (Late night Prayer) which is said after midnight after being refreshed with a sleep and before dawn, the other Namaz-i-Zuha may be said about breakfast time.

When ill or on a journey Zuhar and Asar prayers may be said together and so the Maghrib and Isha prayers. The Friday service takes the place of the early afternoon prayer.

It is necessary that the body and clothes of the worshipper should be quite clean and the place of prayer free from all impurity. Prayer may be said alone or in company or in a Mosque (more meritorious) Purification before prayers is called "Wazu" and it is done thus:—

1. Wash the face from the top of the forehead to the chin and as far as each ear.

2. The hands and arms up to the elbow.

3. Pass the wet hand in a fourth part of the head.

4. Wash the feet to the ankles and if need be the whole body must be properly washed. Ablutions are necessary as a preparation for the recital of the liturgical form of prayer and are performed in the following manner:—

First of all sleeves are tucked up just above elbows, hands washed three times, and the mouth thrice rinsed throwing water into it with right hand. After this water is thrown up the nostrils snuffing it up at the same time and then allowing it out compressing the nostrils with the thumb and finger of the left hand this is also done three times. Then face is washed three times

throwing up water with both hands. Then right hand arm is washed as high as the elbow as many times causing the water to run along the arm from the palm of the hand to the elbow and in the same manner the left is washed. Then removing the head dress wet hand is drawn over the upper part of the head. The beard is then combed with the wet fingers of the right hand holding it with palm forwards and passing the fingers through the beard from the throat upwards. Then the tips of forefingers are inserted and twisted round the ears, passing the thumb at the same time round the back of the ears from beneath upwards. Then the neck is wiped with the back of the fingers of both hands making the end of the fingers meet behind the neck, then drawing them forwards. After that the feet are washed up to the ankles passing the fingers between the toes. Before commencing the "Wazu" the following should be recited :

" I am going to purify myself from all bodily uncleanliness before performing prayer ; that holy act of duty which will draw my soul near the throne of the most High. In the name of God, the Great and Mighty. Praise be to God, who has given us grace to be Muslims. Islam is a truth and infidelity a falsehood. When washing the nostrils say " O my God, perfume me with the odours of the paradise and refrain me from the bad

smell of hell." When washing the right hand say "O my God on the day of judgement place the reward of my actions in my right hand and examine my accounts with favour." When washing the left hand repeat "O my God, place not in the resurrection day the book of my actions in my left hand.

NOTE :—When one is sure of having avoided impurity since the last Wazu and is quite clean it need be repeated before each prayer. If water cannot be had or would injure health clean dust or sand may be used for Wazu. This ceremony is called "Thayyamun" and is performed as under :—

Strike both hands on sand or clean dust together, Touch your face with your hands and then wipe the hands one with the other.

If there be socks on the feet and they have been put on after performing an ablution it is not necessary to take them off when saying prayers. It is essential that the socks are removed and the feet washed once in every twenty four hours. It is quite proper to remove boots when entering a Mosque (Building set apart for Divine service.)

## THE SERVICE.

The service consists of two parts, one part called the "Farz" to be said in congregation, preferably in a Mosque, with an Imam leading the service; the second part, called the "Sunnat" to be said alone. But when a man is unable to offer his prayers in a gathering, the "Farz" may be said, like the "Sunnat", alone.

Each part consists of a certain number of Rakats as explained below :—

1. The Fajar (morning prayer) consists of two Rakats Sunnat to be said alone, followed by two Rakats Farz to be offered in a congregation.

2. The Zuhar (early afternoon prayer) consists of four Rakats Sunnat (said alone) followed by four Rakats Farz (said in gathering) and then again two Rakats Sunnet to be said alone. At the end, two Rakats Nafil.

3. The Asar (late afternoon prayer) consisting of four Rakats Farz to be said in a gathering.

4. The Maghrib (Sunset prayer) consists of three Rakats Farz followed by two Rakats Sunnet.

5. The Isha (Early Night Prayer) having four Rakats Sunnat and four Rakats Farz (Congregational) followed by two Rakats Sunnat and again three Rakats Witr to be said alone.

The Thahajjud (late night Prayer) and The Zuha (the breakfast time prayer) having eight Rakats of Sunnat said in twos in the former and two or four Rakats said in the latter alone.

The "Jumma" Prayer (Friday Service) consists of four Rakats (Sunnat) to be offered alone and then a Sermon will be delivered exhorting the Muslims to goodness and showing them their moral elevation. After the Khutba or Sermon two Rakats of Farz (Congregational) to be said followed by two Rakats Sunnat (Said alone)

The "Id" Prayers consist of two Rakats said in congregation being followed by a sermon or Khutba.

NOTE :—When there are two or more persons they may form a congregation one of them acting as the "Imam" (the leader) but when a person is alone he may offer his Farz prayers also alone. Any layman may be chosen to lead the prayers and deliver the sermon as

there is no priesthood in Islam. When saying congregational prayers every one King or Peasant irrespective of caste, rank or wealth should stand shoulder to shoulder and adore their creator.

### THE AZAN.

Every congregational service must be preceded by an Azan or call to prayers said in a sufficiently loud voice. The Azan is a point of special excellence in Islam. Instead of the ringing of bells or the blowing of conchs or similar other mechanical means, Islam has adopted a rational mode of call. The words are so impressive and pregnant with the meaning as to mark the mode as the only one worthy of the nobility of human intelligence. The Mua'zzin or the Crier standing with his face to the "Qiblah" i. e. towards the Mecca and utters the following loudly.

### TRANSLITERATION.

"Allāho-Akbar, Allāho-Akbar, Allāho-Akbar, Allāho-Akbar, Ash-hadu an-la-ilaha il-lallah, Ash-hadu an-la-ilaha il-lallah. Ash-hadu anna Muhammadar-Rasul-lallah. Ash-hadu anna Muhammadar-Rasul-lallah. Hyya alas-salat Hyya alas-salat. Hyya alal-falah Hyya alal-falah, Allāho-Akbar, Allāho-Akbar, la-ilaha il-lallah.

## TRANSLATION.

God is most Great. God is most Great. God is most Great. God is most Great. I bear witness there is none worshipable but Allah. I bear witness there is none worshipable but Allah. I bear witness that Mohamad is the prophet of Allah. I bear witness that witness Mohamad is the prophet of Allah. Come to prayer. Come to prayer. Come to Success. Come to Success. Allah is most Great. Allah is most Great, There is none worshipable but God.

NOTE :—In the early morning prayer the following is added after the words *Hyya alal-falah* (Come to success);.

As salatu khairun-min-an-naum. As-salatu khairun-min an-naum which means "Prayer is better than sleep, prayer is better than sleep."

## DESCRIPTION OF A RAKAT.

After completion the 'Azan' the believers stand shoulder to shoulder in a Mosque and then the "Iqamat" is said. It is the same as "Azan" with the addition of "Qad-qamat-is-salah" meaning "Verily prayers are now ready" and is not recited by the Imam or leader but by the person who stands behind him.

NOTE :—Both Azan and Iqamat are dispensed with, in the case of Id prayers. Instead of these Allaho-Akbar is repeated seven times in the first Rakat and five times in the second before recitation.

Just after the Iqamat the regular form of prtyer begins with the “Niyyat” (intention) which is said while standing with the hands hung down on either side.

Sample form of Niyyat is given below for the two Rakats of Farz of the morning prayer.

### TRANLITERATION

Naweto un-usallillah-i-tala rakat-i-salatil Fajr-i-farazullah-i-tala, mutwajahan ila jhtil Ka'btish Sharifat-i-Allaho-Akbar.

### TRANSLATION

I have purposed to offer up to God only (with a sincere heart) this morning with my face towards Qiblah two rakats Fajr prayer.

After the Niyyat follows the “Takbir-i-Tahrimah” when both hands are raised up to the ears in a standing position, with the face towards the Qiblah i. e., Macca. While the words “Allaho-Akbar, God is Greatest of all” are uttered. (See picciure No. 1.)

Then comes the "Qiyam." The right hand is placed upon the left, on the breast or below the navel, the eyes looking to the ground, where Sijda is to be made in self-abasement and then the following prayer or part of it should be recited slowly : (see picture No. 2.)

### TRANSLITERATION.

Inni wajjahto waja-hiya lillzi ftarassa mawate walarza hani-fan-wama ana minal mushrikin. Inna salati wa nusuki wa mahyaya wa mamati lillahi rabbil a'amin la sharika lahu wabizalika umirtu wa anna minal muslimen.

### TRANSLATION.

Surely I have turned myself being upright to Him who originated the heavens and earth and I am not of the polytheists. Surely my prayers and my sacrifice and my life and my death are all for God the Lord of the worlds, no associate has He and this I am commanded and I am of those who submit the faithful.

Also the following prayer should be recited afterwards.

## TRANSLITERATION.

Subhanaka Allahumma wa bi hamdika wa tabark  
 Asm-u-ka wa ta ala Jaddu-u-ka wa la ilaha ghair-u-ka.

## TRANSLATION.

God Thou art Holy and worthy of all praise.  
 Thy name is the source of blessings and most high is Thy  
 state and there is none fit to be worshipped save Thee ;  
 and then;

Aoozu billa-hi min-ash-Shaitan-ir-rajeem. Which  
 means I seek the protection of God from Satan the  
 banished one from God's presence.

After this the worshipper recites the first chapter  
 of the Holy Quran (standing in the same position) which  
 is known as the " Fateha " (the opening) and runs as  
 under :

## TRANSLITERATION.

Bismillah-ir-Rahma-nir-Rahim. Alhamd-ulillah-  
 i-Rabbil Aalameen Ar-Rahman-ir-Rahim Malik-iyau mid  
 deen, Iyyaka na'budu-wa Iyyaka nastaeen, Ihd-i-nas-  
 Sirata-al mustaqim Sirat-al lazeena an-amta alaihim,  
 ghairul maghzoobi alaihim wa lizzaalleen. Ameen.

## TRANSLATION.

In the name of Allah the Beneficent, the Merciful. All praise is due to Allah, the Lord of the Worlds the Beneficent the Merciful, Master of the day of requital. Thee do we serve and Thee do we beseech for help. Guide us on the right path, the path of those upon whom Thou hast bestowed favours, not of those upon whom wrath is brought down, nor of those who go astray.

At the close of the above is said "Ameen" i. e. Be it so. Afterwards the worshipper can repeat any portion of the Quran which he learnt by heart, for example.,

## TRANSLITERATION.

Alam tara kaifa fa'la Rabboka bi-as-habil fil.  
 Alam-yajal kaidaji, fitazliliun wa arsala alaihim tairan  
 ababila, tarmihim bi hejarat-im minsijjilin. Faja' lhum  
 ka'sfim makul.

## TRANSLATION.

Have you not considered how your Lord dealt with the possessors of the elephant? Did he not cause their war to end in confusion? And send down (to prey)

upon them birds in flocks, casting against them hard stones. So He rendered them like straw eaten up (by cattle).

Then saying " Allaho-Akbar i. e., God is the Greatest of all " the devotee lowers his head down and places his palms of the hands upon the knees. This position is called " Ruku " and the following words expressing the divine Glory and Majesty are repeated at least three times. (See picture 3)

#### TRANSLITERATION.

Subhana Rabbi-yal azim. Holy is my Rabb (Creator and Sustainer) possessor of highest dignity and Glory.

Then he stands erect (see picture No. 4) repeating the words below :

#### TRANSLITERATION.

"Sami-Allaho-liman hamidah Rabbana-lakal hamd." The meaning being who-so-ever declares the Glory of God, God accepts his prayers. Our Lord; Thine is the praise."

Afterwards the devotee prostrates himself, the toes of both feet, both knees, both hands and the forehead touching the ground and while doing so he says Allaho-Akbar i. e., God is the Greatest of all. Being in this position called "Sijdah" or "prostration" he expresses the following words at least three times.

Subhana Rabbi-yal ala meaning Glory to Lord the Most High (See picture : 5.) Then the worshipper sits down in a reverential posture on his left foot, leaving the right foot with toe on the floor placing both hands on his knees saying Allaho-Akbar, God is Greatest of all. (See picture : 6)

Then he prostrates again saying Allaho-Akbar, God is the Greatest of all and while being in this position he says just as before "Subhana Rabbi-yal-ala" three times which means Glory to Lord the Most High ; then while in the act of rising up repeats Allaho-Akbar, God is the Greatest of all.

This finishes one Rakat, the devotee then rises and assumes a standing position for the second Rakat and repeats the Fatiha and any other Surah (verse) from the Quran : then he finishes the second Rakat in the same manner as that of the first but instead of assuming a

standing position after the second Rakat he kneels down in a reverential position as per picture No. 6 and with the glorification of the Divine Being combines Prayers for the Holy Prophet, for the faithful and for himself called the Tahiyya which runs as under:

### TRANSLITERATION.

Attahiyyatu lillah-i-was Salawat-u wattaiyyaibatu was-salamu-alaika Aiyuhan-nabiyyu wa rahmatullah-i-wa barakatuhu Assalama-u-alaina wa ala ibadillah-is saliheen Ash-hadu al-la-ilaha illallahu wa ash-hadu anna Muhammadan Abdu-hu wa rasulu-hu.

### TRANSLATION

All homage of the tongue, person or possessions is due only to God. (In other words it is not right to offer worship in any form to any being except God) Thou O prophet Muhammad, May peace descend upon thee and the mercy of God and His blessings (abundance) and may peace descend also upon us and upon all the servants of God. I bear witness that there is none fit to be worshipped save God, who is one without a partner and I bear witness that Muhammad (Peace and blessings of God be on him) is His creature and servant and one of His prophets.

If the devotee intends to say more than two Rakats he stands again and performs other Rakats ; but if he has to pray only two Rakats then he repeats the following prayer of blessings for the Apostle of God.

### TRANSLITERATION.

Allah humma salli ala Muhammad in-wa ala ali Muhammadin kama sallita ala Ibrahim wa ala al Ibrahim inna-ka Hameed-um-Majeed. Allah humma barik ala Muhammadin wa ala ali Muhammadin kama barakta ala Ibrahim wa ala ali Ibrahim-inna-ka hameed-um-majeed.

### TRANSLATION.

O God! shower Thy mercies upon Muhammad and his *true followers*, just the way Thou showered Thy mercies upon Abraham and his followers; Thou art the possessor of Glory and Greatness. O God ! elevate the rank of Muhammad and his true followers just the way Thou elevated the rank of Abraham and his true followers; Thou art the possessor of all praise and pre-eminence.

This portion of the prayer is called the Darood ; then still in same posture he repeats any one or more of the following prayers.

### TRANSLITERATION

1. Allah humma inni Zalamatu nafsi zulman kasiran wa la yaghfir-uz-zunooba illa anta faghfirli maghfirat-anmin indika war-hani inna ka antal ghafur-ur rahim.

2. Allah hummainni a' oozu bika min al-hammi walghammi wa aoozubika minal-jabuni wal bukhli wa aoozubika min alajzi wal kasli wa aoozbika min ghala-batid-daini wa Qahri-ir rijal.

3. Rabbij-alnee muqem-a-salati wa min zurriyyati Rabbana wa taqabbal dua.

4. Rabanna atina fid-dunya hasnatan wa fil akhirati hasanatan wa qina azab an-nar.

### TRANSLATION

1. O God I have grievously injured my soul and there is none to forgive my sins except Thee ; do Thou forgive me out of Thy mercy and have compassion on me. Thou art the forgiving, the merciful.

2. O God I seek Thy protection against disappointment and regret and seek Thy protection against cowardice miserliness and seek Thy protection against poverty and weakness and seek Thy protection against indebtedness and the tyranny of men.

3. O God help me to be steadfast in prayer and also my children ; O my God accept my prayer.

4. O my God vouchsafe me the good of this life and also of the next and save me from the tortures of the fire (Hell).

After this he turns his face towards right as per picture No. 7 and says ;

As-salam-u-alaikum wa rahmatullah which means peace be on you and the mercy of God.

Then similarly he turns his face towards his left as per picture No. 8 and repeats the same words as above.

Thus the service finishes if the devotee had to say only two rakats ; but as I said before if he had intended to pray three or four Rakats, then after repeating "Tahiyya" he takes the standing position, again saying Allaho-Akbar and finishes the remaining one or two

Rakats as the case may be in the same manner ; the last act being always kneeling in a reverentail mood as per picture No. 6 saying "Tahiyya" and prayer of blessings for the Prophet etc., and the concluding prayer to be followed by the salam.

**Important.** It is to be observed that while standing up for prayer for the first time and in changing from one position to another always one should say Allaho-Akbar or God is the Greatest of all ; and therefore it is only just that a man should in all positions be truly submissive to Him, sitting, standing, bowing and prostrating himself before the only one Supreme Being in the Whole Universe Who is greatest of all.

After saying salam many of the sects in Islam raise up both the hands and invoke the All-knowing God for special blessings and favours, as per picture No. 9.

### MISCELLANEOUS INSTRUCTIONS.

1. When a believer visits his wife he should have abath and perform Wazu (ablution) and then offer his prayers.

2. He should perform Wazu whenever he goes for calls of nature or passes the wind, of course there are ex-

ceptions to this rule i. e., when a person is on journey, sick or water is not available he should perform the other purifying ceremony called Thayyamam.

3. All the Sunnat Prayers should be uttered very slowly and alone but the Farj prayers of Fajr Namaz of (two Rakats) Maghrib (two Rakats) Isha (two Rakats) should be said in a louder voice either by the Imam when one offers his prayers with the congregation or when he says alone. The other Farj Rakats of different prayers should be offered silently.

4. One should not pass in front of a man who is saying his prayers.

5. If the prayer is being said in congregation the late-comer should immediately join the congregation in whatever position it might be and then finish his deficiency after the salam.

6. Should the Imam forget any portion of the "surah" or verse and recites it wrongly he may be reminded by the men behind saying Subhan-Allah i. e., Glorified is Allah.

7. Should the devotee forget anything in his prayers or in case he becomes doubtful he should perform two prostrations immediately before or after the "Salam".

8. All prayers should be said in Arabic in the above prescribed form but after saying salam one could pray in his own language according to his requirements and wants.

9. On the occasion of both "Id" prayers Muslims are enjoined to take a bath, toilet and wear neat, clean and if possible new clothes.

10. As far as possible Muslims of different streets should join for Friday prayers in the principle Mosque of the town or city and all the surrounding people join the "Id" prayers at a central open place.

11. No music or chairs are allowed in Mosques while offering prayers and should not enter them with shoes on.

12. One is not expected to speak gossips in the Mosque.

### A FEW EXTRACTS FROM THE QURAN.

I said that in the Salat after the recitation of the Fateha it is necessary to recite some other passage from the Quran. Accordingly I quote here a few extracts from different portions of the Quran, which suitably be read in Salat.

## TRANSLITERATION.

Qul hu-wallahu ahad Allahu-samad lam-yalid  
wa lam-yoolad, wa lam yakullahu kufuwan ahad.

## TRANSLATION.

Say, He alone is Allah, Allah is independent of everything and everything dependent on Him; He neither begetteth (a son) nor is He begotten and there is nothing else like unto Him.

## TRANSLITERATION.

Alla-hu la ilaha illa hu wal Haiyya-ul-Qaiyyoom  
la taakhuzu-hoo sinatun-wa la naum, lahoo ma fis-sama-  
wa-ti- wa ma fil-arzi, man zal-lazi yash fao' indahu illah  
bi-iznih; ya' lam-u-ma-baina aidihim wa ma khalfahum,  
wa la yuheetoona bi-shai-im min ilmihi illa bima sha'a ;  
wasia kursiy-yo-hus-samawati wal arzi wa la yoodu-  
hoo hifzu-huma wa hu-wal aliyul azeem.

## TRANSLATION.

Allah, there is no God but He, the Living, the  
Self-subsisting, neither slumber nor sleep seizeth Him ;  
to Him belongeth whatever is in the heavens and the  
earth ; who is there that can intercede with Him but by

His permission ? He knoweth what is before them (men) and what is behind them, and none comprehendeth any part of His knowlege except what He willeth ; His throne comprehendeth the heavens and the earth and their protection tireth Him not ; He is the most High the most Glorious.

### TRANSLITERATION.

Ya ayyu hallazeena 'amanoo la yahillo lakum an tarisun nisa 'a karhan wa la ta'zaloo hunna li tazhaboo bi ba'zi ma a' taitumoo hunna illa an yateena bi fa hisha tin mubaiyyinah ; wa a'shiroo hunna bil ma' roof, fa in karih tumoo hunna fa' asa an takrahoo shaian wa yaj' alullaho feehi khairan kaseera.

### TRANSLATION.

“O believers ! It is not allowed you to be heirs of your wives against their will ; nor to hinder them from marrying in order to take from them part of the dowry you had given them, unless they have been guilty of undoubted' lewdness ; but deal kindly with them, for if ye dislike them haply ye dislike that in which God hath placed abundant good”. In this verse God enjoins us to deal kindly with our wives even if we dislike them and promises us “abundant good” if we treat them with kindness inspite of our disliking them.

## TRANSLITERATION.

Man'amila salihan min zakarin au unsa wa-huwa,  
mu'miinun fa-la-nuhyi-yannahu hayatan tayyebatan wa-la  
najzi-yannahum ajrahum bi-ahsani-m'a-kanu ya malun.

## TRANSLATION.

“Who ever does good, whether male or female and he is a believer, we will most certainly make him live a happy life, and we will most certainly give them their reward for the best of what they did.”

## TRANSLITERATION.

Innal-nuslimeena wal-muslim'ati wal-mu'mineena-  
wal-mu'min'ati wal-q'aniteena wal-q'anitati was-sidiquee-  
na was-s'adiq'ati was-s'abireena was-s'abir'ati wal-kh'-  
ashiyeena wal-khashi'y'ati wal-muta-saddiqeena wal-  
muta-saddiq'ati was-sa'imeena was-sa'imati wal-ha,  
fizeena furujahum wal-hafizati waz-zakireenallah kasiran  
waz-zakira'ti a' addallaho-labum maghfiratan wa-ajran  
azeem'a.

## TRANSLATION.

Surely the men who submit and the women who submit, and the believing men and the believing women,

and the obeying men and the obeying women, and the truthful men and the truthful women, and the patient men and the patient women, and the humble men and the humble women and the almsgiving men and the almsgiving women; and fasting men and the fasting women, and the men who guard their private parts and the women who guard, and the men who remember Allah abundantly and the women who remember; Allah has prepared for them forgiveness and a mighty reward.

#### TRANSLITERATION.

Rabban'a innan'a samin'a mun'adiyan Yun'adee lil-imani an a'minu bi-rabbikum fa'amann'a. Rabbana faghfirlan'a-zun'uban'a wa-kaffir' ann'a sayyai'atin'a wa-tawa-ffan'a ma' al-abra'r. Rabbana wa-atin'a m'a wa' adtan'a al'a rusulik'a wa-l'a tukzin'a you-mal-qiyamati innaka l'a tukhliful mee'a'd.

#### TRANSLATION.

“Our Lord! Surely we have heard a crier calling to the faith saying ‘Believe in your Lord; so we did believe; our Lord! forgive us therefore our faults, and cover our evil deeds and make us die with the righteous.

“Our Lord! and grant us what Thou hast promised us by Thy apostles and disgrace us not on the Day of Resurrection; surely Thou dost not break Thy promise.”

### TRANSLITERATION.

Ya ayyo hallazeena 'a manoo la yaskhar qaumun  
min qaumin asa an yakoonoo Khairan min humi wa la  
nisaun min nisain'asa an yakunna khairan min hupna wa  
la talmizoo anfusa kum wa la tanabazoo bil alqab bi sal  
ismul fusooqu ba' dal iman wa man lam yatub fa ula'ika  
hu:muz zalimoon:

### TRANSLATION.

“O believers! Let not men laugh men to scorn who haply may be better than themselves; neither let women laugh women to scorn who haply may be better than themselves. Neither defame one another, neither call one another by nicknames. Bad is it to be called wicked after having professed the faith; and whoso repenteth not of this they are the unjust.

## TRANSLITERATION.

Innallaha Ya' murukum bil 'adli wal-ihsani wa-it ai-zilqurb'a wa-yanha' anil-fahsh'ai wal-munkari wal baghyi ya' izu-kum la'-allakum tazakkarun wa aufoo bi ahdillahi iz'a 'ahadtum wal'a tan-quzul-aimana b'ada taukeedih'a wa 'qad ja'al-tumullaha alaikum kafilan innallaha y'alamuma taf'aloon.

## TRANSLATION.

“Verily, God enjoineeth you to act with justice, to confer benefit upon others, and to do good to others as one does to one’s kindred (i. e., without desiring any reward in return) and forbiddeth evils which pertain to your own selves and evils which affect others and prohibits revolt (against lawful authority). He warneth you that haply ye may be mindful, And be faithful in the covenant of God when ye covenant, and break not your oaths after ye have pledged them; for now have ye made God to stand surety for you. Verily God knoweth what ye do.

## TRANSLITERATION.

Laqad kafarallazeena q'aloo innall'aha salisu sala'satn wa ma min ilahin ill'a il'ahun wahid wa illam

'yantahu amma yaq'uloona la-yamassannal-lazeena kafaru minhum az'aban aleem. Afal'a Yatuboona ilall'ahi wa yastaghfi runah'u wallahu Ghaf' urur-Raheem.

### TRANSLATION.

“Verily they disbelieve God, who say 'God is a third of three' for there is no God but one God' and if they refrain not from what they say, a grievous chastisement shall assuredly befall such of them as believe not. Will they not, therefore, turn unto God, and ask pardon of Him? Since God is Forgiving, Merciful.





“సమాజ్” యనుప్రార్థనా పదమునకరబ్ధి భాష యందు “సలాతు” యని యందురు. ప్రార్థనా ఫలితములు బహుమెండు. ప్రార్థన యొక్క ప్రాముఖ్యత, అవసరములను గూర్చి పెక్కు శతాబ్దములనుండి నకలదేశ వివిధమత పరిశుద్ధులు, భక్తిపరులు ఎన్నెన్నో తెలుగుల వక్కాణించి యున్నారు. సమాజ్ మహాగంభీరమైనది. ఏలయనగా, సమాజ్ సృష్టి కర్తయైన భగవంతుని చెంతజేర్చుచు, మానవుని తనపాప మలినమునుండి దూరపర్చును. ఎల్లప్పుడు భగవధ్యానముచేయు సరుడు దేవుడే తీరున పరిశుద్ధుడోయదే విధమున సత్యమార్గములయందు అనగా నీతి న్యాయములలో నడుచుటకు ప్రోయత్నించును. లోకమందలి మాయ, భోగము వివిధ దుష్కార్యముల ననహించుకొని అల్లాదృష్టిలో సత్కార్యములు గావించుచు, ఆయన యొక్క ఆశీర్వాదైశ్వర్యముల ననుభవించును. “సమాజ్” అను ఇస్లామ్ మత ప్రార్థనలోని మనోవాక్యాయ ఫలితము లంతింతయని పలుకనలవిగాదు. “మసీద్” అను దేవాలయములో కులబేధముగాని, జాతి బేధముగాని, వృత్తి బేధముగాని, బాత్తిగా లేనేలేదు.

మనీదులో రాజు, భిక్షుగాఁడు ఏకముగా నొక్కటే పంక్తిలో  
 భుజములు త్రోకుచు నిలువబడి అల్లాయను దేవు నారాధిం  
 చుదురు. ఇస్లాము మత ప్రవక్తయగు మహమ్మద్ (దైవా  
 శీర్వాద సమాధానము లాతని మీదనుండుగాక) యీలాగున  
 పలికెను. “మానవుని హృదయము తన్ను సృష్టించిన దేవుని  
 ప్రేమించునట్లును, తన్నా రాధించుట కనుకూలముగానుండు  
 నట్లును నిర్మింపబడి యున్నది. ఏలయనఁగా మానవుఁడు తన  
 స్వంతనాలుకతో శ్రీభగవంతుఁడోసంగిన సకలా శీర్వాదముల  
 నెన్ను కొనుచు లేక తలపోసిన కొనుచు కృతజ్ఞతాస్తు తులను  
 చెల్లించుటతో కర్తను స్మరించును. పలుమారు ప్రార్థన  
 చేయుట వలన మానవుఁడు సృష్టికర్త సమీపమునఁ జేరుటయు,  
 తన సంబంధము దేవునితో గట్టిగా స్థిరపర్చు కొనుటయు,  
 సోదరులగు సాటిసరులతో తన నడువడి క్రమపర్చు కొను  
 టయు, దుష్కార్యములనుండి చూరమొందుటయు దేవుని  
 బహుగొప్పగా ప్రేమించి హత్తుకొని యుండుటయునై  
 యున్నది.” దేవుఁడీలాగు తన్నాశ్రయించిన భక్తుని కన్ని  
 విషయములలో సహాయ మొసంగుచు అండగాను కొండగాఁ

నుండి కాపాడును. అట్లా దృష్టిలో సీతిన్యాయములతో నడుచుచు పలుమారు నమాజ్ చేసిన పక్షమున మనమేది యడిగినను చానిని పొందగలమనుటకేమియు సంశయములేదు. జయమును పొందుటకు నమాజ్ లేక ప్రార్థన యను ఖిస్లము అత్యవసరము. ఇస్లామునగా సమాధానపు మతము మరియు చాని నవలంబించు వారిని ముసల్మాను లందురు, యీ ముసల్మాను (స్త్రీ) పురుషులు దినమునకొకైదు పర్యాయములు ఈ క్రిందనుదహరించిన ప్రార్థనలు తప్పక చేసి తీరవలెను.

1. “నమాజ్-ఐ-ఫజర్.” (ప్రాతఃకాల ప్రార్థన)  
 తెల్లవారుజామున అనగా సూర్యోదయమునకు ముందు యీ నమాజ్ చేయవలెను.

2. “నమాజ్-ఐ-ఝహర్” (మధ్యాహ్న ప్రార్థన)  
 పొద్దు నెత్తిమీదనుండి వ్రాలిన వెంటనే అనగా సుమారు ఒంటిగంట సమయమున యీ ప్రార్థన చేయవలెను.

3. “నమాక్ష్మో-ఐ-అసన్” (సాయంకాలపు ప్రార్థన) సుమారు పగటిపూట నాల్గు గంటలనుండి ఐదు గంటల లోపల చేయువలెను.

4. “నమాక్ష్మో-ఐ-మగ్రిబ్.” ప్రార్థన క్రింది వెంటనే యీ నమాజ్ ఆరంభింప వలెను.

5. “నమాక్ష్మో-ఐ-ఈషా.” యీ ప్రార్థన రాత్రి తొమ్మిది గంటలనుండి పండ్రెండు గంటల వరకు చేయవచ్చునుగాని నిద్రించక ముందు మాత్రముచేసి తీరవలెను.

షరా:-పై నుదహరించిన ఐదు నిర్బంధ ప్రార్థనలు కాక “నమాక్ష్మో-ఐ-తహజ్జద్” మరియు “నమాక్ష్మో-ఐ-హ్వా” అనుస్వప్తార్థనలు గూడఁజేసినచో, బహుశ్రేయస్కరము.

“నమాక్ష్మో-ఐ-తహజ్జద్” అను రాత్రి ప్రార్థన ఒక నిద్రపోయి లేచిన పిదప సుమారు ఒంటిరెండు గంటలనుండి నాల్గు గంటల వరకు చేయవచ్చును.

“నమాజ్-విజ్ఞానా” అను ప్రార్థన ఉదయము సుమారు ఎనిమిది గంటలనుండి పది గంటల వరకు చేయవచ్చును.

శరీరము అస్వస్థముగా నున్నప్పుడును, ప్రయాణములో నున్నప్పుడును “జ్ఞానా” మరిన్ని “అనర్” నమాజులు కలిపి ఒక్కటేసారి చేయవచ్చును. అదేవిధమున “మగ్రిబ్” మరిన్ని “ఈషా” నమాజులు కలిపి చేయవలెను.

ముసల్మానుల సబ్బాతు అనగా విశ్రాంతి దినము శుక్రవారము యున్నది. ఆదినమున మధ్యాహ్న ప్రార్థనలో “ఖుద్బా” అను ప్రసంగమును, ప్రార్థన లుంఘును.

ఇస్లాము మతస్థులు నమాజ్ అనగా ప్రార్థన చేయక ముందు దేహమును వస్త్రములను శుభ్రముగా నుంచుకొనవలెను. బహిర్భూమికి పోయినను, లేదా మూత్ర విసర్జనము సహితము చేసినను, అవయవములను నీటితో శుద్ధీకరించుకొనవలెను. పిమ్మట “నజ్జా” అను తన్నుతాను పరిశుభ్రము

చేసికొనే శుద్ధీకరణాచారమును నల్పవలెను. “వజ్ర”  
చేయునప్పుడీ క్రింది ప్రాధాన్యము చెప్పుచు నట్టి యాచారమును  
జరిగింప వలెను.

“అతవ.జ్ఞానా—లెరఫయిల్—హదస్—అప్రజ్ఞ—బిల్లాహి  
మినమ్—మైతాన్—నిష్టజ్ఞం—బిన్ మిల్లా—హిష్టహమా—నిష్టహీం  
బిన్ మిల్లా—హీల్—అజ్ఞం—వల్—హందు—లిల్లాహి అబాదీనిల్  
ఇస్లామ్.”

అనగా ఓసేవా, నేను “వజ్ర” అను శుద్ధీకరణాచార  
మును చేయుచున్నాను. ఈ నాపాప శరీరమును వెలుపలను  
లోపలను శుద్ధీకరించుము. నామనస్సును చంచలము కాని  
య్యకను, సైతాను క్రియలతో చేరనియ్యకను, ఎల్లప్పుడు  
నీపాదధ్యానము చేయునట్లు స్థిరపర్చుము. నీవరిశుద్ధ నామ  
స్మరణయే నాకు మిక్కిలి ప్రీతయై మధురముగా నుండును.  
సకల స్థితి స్తోత్రములు నీకే చెల్లును. నన్ను ఇస్లామును సత్య  
మతాభిమానునిగాఁ జేసి స్థిరపరచుము.

# “వజ్ర” అను శుద్ధీకరణాచారము చేయువిధము.

శుభ్రమైన నీటితో ముమ్మారు రెండు చేతులను మణి కట్టువరకు కడుగవలెను. మూడుసార్లు కుడిచేతితో నీటిని నోటితో పోసికొని పుక్కిలింప వలెను. పిదప నీటిని ఏడమ చేతఁ దీసికొని ముక్కును ముమ్మారు శుద్ధీకరించవలెను. తదుపరి దోసిలితో నీళ్లనుదీసి ముమ్మారు ముఖమునుఁ గడుగవలెను. అట్లుపై కుడిచేత జలమునుఁ దీసి మోచేతి వరకు ముమ్మారు కడగవలెను ఇదే రీతిని ఏడమ చేతిని ముమ్మారు మోచేతి వరకుఁ గడగవలెను. అటుపిమ్మట రెండు చేతులను నీళ్లలోముంచి, ఆ తడిచేతులను తలమీఁదుగా రాదీసి రెండు చెవులను, మెడను తుడుచుకొన వలెను. అట్లుపై కుడిపాదమును గిరకమ్మకు ముమ్మారును, ఏడమ పాదమును గూడ నల్లె ముమ్మారు కడుగవలెను. ఇంతటితో “వజ్ర” అను శుద్ధీకరణాచారము సమాప్త మగును.

ఒక వేళ యుక్తకాలమున నీళ్లు దొరికని యెడలను,  
 ప్రయాణ సమయమునగాని, జబ్బు పడినప్పుడుగాని “వజ్రా”  
 చేయుటకు వీలుకాని పక్షమున “తయ్యముమ్” అను వేరొక  
 శుద్ధీకరణాచారమును సల్పి సమాప్తి చేయవచ్చును.  
 “తయ్యముమ్” చేయునప్పుడే క్రింది వాగ్ధ్యన పలుకుచు  
 చేయవలెను.

“అతయ్యముమ్—తె—రఫయిల్—హదస్.” అనగా  
 తయ్యముమ్ అను శుద్ధి పలుపు చున్నాను. నామలినంబు  
 పోవును గాక.

తయ్యముమ్ జరిగించు విధము

రెండు హస్తములను శుభ్రమైన ఇసుకమీదగాని  
 మట్టిమీదగాని చరిచివాటితో ముఖమును తుడుచుకొనవలెను.  
 మరలనట్లే అదే మట్టిమీద చేతులను తాకించి కుడి యెడమ  
 చేతులను మోచేతుల మట్టుకు తుడుచుకొన వలెను.

సందర్భముల ననుసరించి సై గెంటి శుద్ధి కరణాచారములలో నేదైన నొకటిని సలిపిన పిదప మసీదులోగాని, ప్రత్యేక స్థలములోగాని నిర్ణయ కాలములలో సమాజ్జాలు చేయవలెను. సమాజ్జాలు వీలైనంత వరకు గుంపులతో అనగా సంఘసభికులతోఁ గలసి మసీదులో చేసి తీరవలెను. వీలు కానిచో ఒంటరిగా ఇంటిలోగాని, మైదానములో గాని చేసేకోసవచ్చును. ప్రతి సమాజ్జాకు పూర్వము “వజ్జ్” భంగముఁగాని యెడల మఱి వజ్జ్ చేయవలసరములేదు. అనగా “వజ్జ్”తో ప్రాతఃకాల సమాజ్జా చేసిన పిదప మల మూత్రములకు పోని పక్షమునను, గాలి విషువని యెడలను అనగా “అశుద్ధి” గానిచో “వజ్జ్” ఇంకొకసారి చేయుటకు అవసరముండదు. ప్రాతఃకాలమున చేసిన “వజ్జ్”తోనే “జోహర్” సమాజ్జాఁగూడ చేయవచ్చును. ప్రతి సమాజ్జాకు మధ్య ఎప్పుడైతే “వజ్జ్” భంగమై పోవునో అట్టి స్థితిలో వజ్జ్ చేసిన పిదప సమాజ్జా చేయవలెను. వజ్జ్ చేసిన తర్వాత మేజోళ్లు వేసికొన్న యెడల 24 గంటల వరకు వాటితోనే సమాజ్జాలు చేయవచ్చును. అట్టి సందర్భమున వజ్జ్ భంగ

మై నను కాల్లను మాత్రము కనుగ నననరముండదు పోతి  
 24 గంటల పిదప మేజోస్తు తీసి కాల్లను గూడ కనుగవలెను.  
 ప్లాస్ట్ చేయువప్పుడు చెప్పలుగాని, బూట్లుగాని వేసికొన  
 కూడదు.

## ఆరాధనా క్రమము.

ప్రతి సమాజ్ ( ప్రార్థన లేక ఆరాధన ) రెండు  
 భాగములుగా విభజింప బడియున్నది. “ఫర్జ్” అను  
 నిర్బంధ ప్లాస్ట్ మసీదులో “ఇమాం” అనిగా నాయకుని  
 వెంటకలిసి చేయవలెను రెండవ భాగము “సున్నత్” అను స్వ  
 ప్రార్థన స్వయముగా చేయవలెను గాని ఒక మనిషి సంఘ  
 మాతోఁ గలిసి మసీదులో “ఫర్జ్” సమాజ్ చేయవీలుఁ  
 గాని పక్షమున “సున్నత్” అను స్వ ప్లాస్ట్ చేసిన విధము  
 సనే “ ఫర్జ్ ” ప్లాస్ట్ కూడ ఒంటరిగా ఇంటిలోగాని  
 మైదానములోగాని శుభ్రమైన స్థలములో చేసి కొనవచ్చును.

ఈ క్రింద నుదహరించిన విధముగా సమాజాల యొక్క ప్రతి భాగము కొన్నికొన్ని “రకాత్”లు (అనగా మోకరించి నమస్కరించుట) గలవై యున్నది.

1. “ఫబర్” ( ప్రాతఃకాల ) సమాజాల్లో రోజు రకాతులు సున్నతను స్వప్రాధికన మొకట బంటరిగా చేసిన పిదప మరల రెండు రకాతులు “ఫరజ్” అను నిర్బంధ సమాజాల్లో సంఘ సభికులతోఁ గలసి చేయవలెను.

2. “జోహర్” అను మధ్యాహ్న సమాజాల్లో మొదటి నాలు రకాతులు సున్నత్ ప్రాధికనము పిదప నాలు రకాతులు “ఫరజ్” సమాజాల్లో సంఘసభికులతోను, తదుపరి మరల రెండు రకాతులు సున్నత్ స్వయముగా చేయవలెను.

3. “అసర్” అను సాయంకాల ప్రాధికనలో నాలు రకాతులు “ఫరజ్” సూత్రము చేయవలెను.

4. “మగ్రిబ్” అను సూర్యుడస్తమించిన పిదప చేయు ప్రాధికనలో మూడు రకాతులు “ఫరజ్” సంఘము తోను, రెండు రకాతులు “సున్నత్” చేయవలెను.

5 “ఈషా” అనురాతి ప్రార్థనలో నాల్గు రకాతులు సున్నత్ న్ను, నాల్గు రకాతులు ఘట్టోను సంఘఃముహోను పిమ్మట రెండు రకాతులు సున్నతున్ను, అనుసిమ్మట మూడు రకాతులు “వితర్” న్ను ఒంటరిగా చేయవలెను.

“తహజ్జద్” అను మధ్యరాతి సమాహ్లాలో ఎనిమిది రకాతులు సున్నత్ లు రెండురెండుగా చేయవలెను.

“ఝాహ” అను ఉదయ ప్రార్థనలో నూడ పైనుదా హరించిన రీతిని చేయవలెను, గాని యీ రెండు సమాహ్లాలు నిర్బంధమైనవి గాక ఒకని స్వేచ్ఛమీదవిడిచి పెట్టబడియున్నవి

శుక్రవారపు ఆరాధనలో (ఒంటిగంట సమయమున) నాల్గు రకాతులు సున్నత్ ఒంటరిగా జేసి పదివ, ముసల్మా నులు నీతిన్యాయ, భయభక్తులతో జనుచు నుట్లును, దేవునిని హత్తుకొని యుండునట్లును హెచ్చరించుచు నొక ప్రసంగము వినిపించ బడును. తదుపరి రెండు రకాతులు ఘర్క్ అను నిర్బంధ ప్రార్థన సంఘఃముహోను మరి రెండు రకాతులు

నున్నట్ బంటరిగాను చేయవలెను. ప్రతి ముసల్మాను సాధ్యమైనంత వరకు శుక్రవారపు ఆరాధనలో చేరి పాలు పొందవలెను.

“ఈద్” అను ముసల్మానుల సంఘాలలో సంఘముతో కలసి రెండు రకాతులు “ఘనా” సమాజ్ చేయవలెను.

ఈద్ ఇద్దరికంటె జాస్తిగా ముసల్మాను లొక్క ఘనముందున్న యెడల సచ్చట నొక “జమాతు” అనగా సంఘముగా గూడి, సమాజ్ చేయవచ్చును. వారిలో నెవరైన నొకరు నాయకుడుగా నేర్పికి ప్రాధానము జరిగింపవచ్చును, గాని ఒకమనిషి బంటరిగా నున్నయెడలను, మనీసుకు వెల్లతేసి పక్షమునను తాను నున్నతొ సమాజ్ విధముగా బంటరిగా చేసినాడో “ఘనా” గూడ అదే విధముగా బంటరిగా చేసి కొనవచ్చును. ఇస్లాములో షాదిరి అనిగాని స్వామి లేక గురు వని గాని లేదు. సత్ ప్రవర్తనగలిగి సమాజ్ వచ్చిన యేమనిషియైనను ఆరాధనను సడిపించ వచ్చును. నేనిదిపరలో చెప్పిన ప్రకారము ఇస్లాము మతములో మాసవకోటి

నూవత్తు మంది సోదరులనియు, జాతి, కులబేధములు లేక రాజులు పేదలు ఏక పంక్తిలో నిలుచుండి ఏకదేవుని పూజ బలముతోను పూర్ణ ఆత్మతోను ఆరాధింతురు.



## అ

### అజాను అను దైవారాధన పిలుపు.

ప్రతి సంఘ రాధనకు ముందు “ అజ్ఞాను ” అను ప్రార్థనా పిలుపు పిలువబడును. ఇతర మతములలో ఘంటల తోను, శంఖములతోను మృదంగ ధ్వనులతోను ఆరాధనకు రమ్మని పిలుతురు; గాని ఇస్లాములో స్వప్రకృత నారాధించుటకుగాను తానొసంగిన నోటితో గంభీరముగా ముసల్మానులు పిలువబడుదురు. అజ్ఞాను పిలుచువాడు ఎక్కయిన స్థలములో “ కిబ్లా ” అనగా మక్కా-మందిరపు వైపు నిలువబడి బహు గంభీర ధ్వనితో యీ క్రింది విధముగా సమాజాకు రమ్మని పిలుచును.

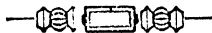
“అల్లాహ్—అక్ బర్, అల్లాహ్—అక్ బర్, అల్లాహ్—  
 అక్ బర్, అల్లాహ్—అక్ బర్—అష్—హదు—అన్—లా—ఇలహా—  
 ఇల్—లల్—ల్లాహు, అష్—హదు—అన్—లా—ఇలహా—ఇల్—లల్—  
 ల్లాహు; అష్—హదు—అన్న—మహమ్మదు—రసూల్—ల్లా  
 అష—హదు—అన్న—మహమ్మదు—రసూల్—ల్లా; హూయ్యా  
 అలన్—స్సలా, హూయ్యా—అలన్—స్సలా; హూయ్యా—అలల్—  
 థలా, హూయ్యా—అలల్—థలా; అల్లాహ్—అక్ బర్,  
 అల్లాహ్—అక్ బర్, లా—ఇలహా—ఇల్—లల్—ల్లా ”

సాధారణముగా అన్ని సమాష్టిలో పైన వాక్రియ  
 బడిన విధముగా అష్టాను పిలుపు పిలువబడును, గాని  
 ప్రాతఃకాల సమాష్టి సమయమున మాత్రము “ హూయ్యా  
 అలల్—థలా ” అని చెప్పిన పిదప “అన్—స్సలాతు—ఖై రున్  
 మిన్—నవుమ్” అని చెప్పి సర్వాయములు అష్టానుకో  
 కలిపి చెప్పవలెను.

పైన వాక్రియబడిన “అష్టాను” భావమేనగా! దేవుఁ  
 డందరి కంటే గొప్పవాఁడు, దేవుఁడందరి కంటే గొప్పవాఁడు,  
 దేవుఁడందరి కంటే గొప్పవాఁడు, దేవుఁడందరి కంటే గొప్ప

నాఁడు; స్వస్తి క్తయగు దేవునికంటే వేరొక భగవంతుఁడు లేఁడని ప్రమాణ పూర్వకముగా పలుకు చున్నాను; స్వస్తి క్తయగు దేవునికంటే వేరొక భగవంతుఁడు లేఁడని ప్రమాణ పూర్వకముగా పలుకు చున్నాను! మహమ్మద్ అను ప్రవక్త దేవుని వలన పంపబడిన వాఁడని ప్రమాణముచేయుచున్నాను మహమ్మద్ అను ప్రవక్త దేవుని వలన పంపబడిన నాఁడని ప్రమాణము చేయుచున్నాను! ప్రార్థన చేయుటకు దీర్ఘము, ప్రార్థన చేయుటకు రిండు! మోక్షమును పొందుడు. మోక్షమును పొందుడు! ప్రాతఃకాలమున పిలువబడు అల్లాసులో మరీ యొక వచనము కలిపి చెప్పవలెను, “అస్-స్సలాతు ఖైరున్-మిసన్-నవుచ్ఛి” “అసగా” నిద్రకంటే సత్యదేవుని ప్రార్థించుట మేలు”

వజ్ర తేక తయ్యముమ్ అను శుద్ధీకరణాచారములలో నేజ్జెన నొకటిని సలిపిన పిదప, అల్లాసు పిలుపు విసగానే మసీదును దేవాలయమునకు వచ్చి భయభక్తులతో యీ క్రింద వివరించిన ప్రకారము అల్లా నారాధించవలెను.



## “రకాతు” యొక్క వివరము.

అహ్మీను ఆయిన వెంటనే ముసల్మానులు మసీదులో భుజములు త్రోకుచు నిలువబడిన పిదప “ఇకామత్” చెప్పబడును. అహ్మీను లాగుననే “ఇకామత్” గూడ చెప్పవలెను. గాని “ఖద్-ఖామత్-స్-స్సలా” అనగా “నిశ్చయముగా ఇష్టము సమాప్తము చేయుటకు యావత్తు సిద్ధముగా యున్నది” అనునది మాత్రము జాస్తిగా చెప్పవలెను. ఇకామత్ “ఇమాం” లేక నాయకుఁడు చెప్పగూడదు గాని తన వెనుక పంక్తిలోనున్న వారెవరై నను చెప్పవలెను.

“ఈదు” అను ముసల్మానుల పండుగలో అహ్మీను గాని ఇకామత్ గాని వుండవు. గాని “అల్లాహ్-అక్ బర్” జేవుండందరికంటే గొప్పనాఁడని ఏఁడు పర్యాయములు మొదటి రకాతులోను 5 సార్లు రెండవ రకాతులోను పలుక వలెను.

వ్రతిదిన ప్రార్థనలలో “ఇకామత్” అయిన వెంటనే “నియ్యత్” అను నియమము చేసికొనుచు చేతులను రెండు ప్రక్కల వేలాడ వేసి నిలుచుండవలెను. తదనంతరము

మొదటి పటములో చూపబడిన ప్రకారము “ ఖల్లా ” (ఎడమవైపు) నైపు తిరిగి “తిగ్ బిర్-తహారిం” అనగా రెండు చేతులను పైకెత్తి అంగుష్ఠములతో తాకించి “అల్లాహ్ అక్ బర్ ” ( దేవుడందరికంటే గొప్పవాడని ) చెప్పుచు, రెండవ పటములో చూపబడిన ప్రకారము “ఖ్యాం” అనగా ఋడిచేతిని ఎడమచేతి మీద పెట్టిన మీదట వాటిని క్షొమ్ము మీదగాని, బాహ్యమీదగాని ఉంచి భయభక్తులతో క్రిందికి చూచుచు, దిగువ వ్రాయబడిన ప్రార్థనలు ముంస్సులో చెప్పనలెను.

“ఇన్ని వజ్రహతు-నజ్ హియా-లిల్ లజ్జీ-ఫతరస్-స్సమా వాతె-వల్-అర్జీ-హనీఫన్-వమా-అనా-మిసల్-ముషర్రేకీన్.

అనగా! నెవ్వరైతే భూమ్యా కాశములను సృజించి నాడో అట్టి సృష్టికర్తనైపు ముఖము తిరిప్పి ప్రార్థించు చున్నాను. అట్టి అల్లాను తప్ప ఇతర దేవుండ నారాధించను.

తదనంతరము “నుభావకా-అల్లాహుమ్మా. వ-తెహం  
దెకా-వ-తబారకస్మకా--వ--త--అలా--జద్దుకా--వలా--ఇలహా  
గై రుకా.

అసగా! ఓదేవా? నీవు పరిశుద్ధుడవును ప్రోత్సాహిస్తుండ  
వునై యున్నావు. నీనామము ఆశీర్వాదములను గ్రహించు  
నిధియై బొన్నత్యము గలిగి యున్నది. నీకంటే పూజార్హుడగు  
దేవుడు వేరొకడు లేనేలేడు.

పిదప “ అవ్రాజు-బిల్లాహి-మిసమ్-సైతాన్-నిజ్జిబ్-మ్ ”  
అసగా ఓదేవా! నీసన్నిధినుండి తరిమి వేయఁబడిన సైతాను  
బారినుండి తప్పించి నామనస్సు చెదరినియ్యక నీయందే సమ్మిక  
యుంచునట్లు చేయుము.

సభికులు యావత్తుమంది అదే స్థితిలో అసగా చేతులు  
జోడించి నిలువఁబడి యుండగా “ఇమాం” (నాయకుఁడు)  
యీక్రింది ప్రార్థన చెప్పెను. ఇది పరిశుద్ధ “ ఖురాను ”  
గ్రంథములోని మొదట అధ్యాయములోని మొదటి వచనము  
దీనిని “ఫాతిహా” (ఆరంభము) అందురు.

బెన్ మిల్లా—హిట్టహామా—నిట్టహామా—అహలందు—  
 ల్లిహి—రబ్బిల్—ఆలమిన్—అట్టహామా—నిట్టహామా—మాళికె  
 యూమిద్దీన్—ఇయ్యూకా—నాబుకూ—వ-ఇయ్యూకా—నస్తయిన్  
 ఇహాదివన్—సిరాతల్—ముస్తజిమ్—సిరాతల్—లజీనా—అన్  
 అంతా—అల్తై హిం—కై రిల్—మగ్ దూబె—అల్తై హిం—వలద్  
 బ్యాలీన్—ఆమిన్.

అలాగా సకల మేలుల ననుగ్రహించు శాంతి కృపాధి  
 సంపన్నుడైన అల్లా నామమున ప్రార్థించు చున్నాను. దేవా!  
 నీవు ప్రపంచమునకు సర్వాధి కారితై సమస్తమునకు ఆధార  
 భూతుడవై సకల ప్రోత్సాహ కర్తుడవై యున్నావు. అంత్య  
 దినమునకు న్యాయాధిపతివై యున్నావు. ఇదిగో; మేము  
 నిన్ను సేవించుచు, నీసహాయమున గోరుచున్నాము. నీ  
 ఆగ్రహ చిహ్న పాత్రైసవారి యొక్కయు తోవతప్పి మోస  
 పోయి తిరుగువారి యొక్కయు మార్గములలో గాక నీవు  
 గతకాలములో నీభక్తులయందేలాగు కరుణా కటాక్షముల  
 నుంచి వారిని మోక్ష మార్గములో నడిపించితివో ఆలాగే  
 మమ్మునుగూడ సర్వ మోక్ష మార్గమందు నడిపించుము.

చివరకు ఆమేన్ అనగా అట్లుగును గాక యని చెప్పవలెను.

సైన వ్రాయబడిన “ఫాతిహా” చెప్పిన పదపఞ్చమాం  
(నాయకుడు) ఖురానుదైన గ్రంథములోని మరియొక కంఠ  
పాఠము వచ్చిన నచనము చెప్పును.

ఉదాహరణము:—అలం—తర—కై—ఫ—ఫాల—రబ్బుక—బె  
అస్—హబీల్ ఫీల్—అలం—యెజ—అల్—కై దహుం—ఫీ—తద్—లీలిన్  
వ—అరసల—అలై హిం—తై రన్—అబాబీల—తర్ మీహిం—బె—హీ—జా  
రతిన్—మిన్—సిజ్—తీ—లిన్—ఫజ—అలహుం—క—అస్—ఫిన్ మాకూల్.

తాత్పర్యము:—యేనుగుల దంసును వాటి గొప్ప  
సైన్యమును శ్రీభగవంతుని ఆసతిసైన నాశనము చేయఁ  
బడిన సంగతి గ్రహించలేదా? చిన్నచిన్న పట్టణ సమూహము  
లను అంతరిక్షమునుండి వాన తెరిగను గురిపించి ఆ సైన్య  
మును హతముచేసి యుద్ధములో జయమును గావించెను.  
ఆలాగున వాటిని తారుమారుచేసి పశువులు గడ్డిని తిను  
మాదిరి చేసి తనదాసులను రక్షించుచు, తన మహాత్మ్యమును,  
గనుపరచెను.

పిదప “అంజ్ఞాహో-అక్ బర్” అనగా దేవుడందరి కంటే గొప్పవాడంటూ, మూడవ పత్రములో చూపబడిన ప్రకారము తల, నడుములు క్రిందికి వంచి మోకాళ్లమీద రెండు చేతులనుంచి యీక్రింద వ్రాయబడిన నూటలు ముమ్మారు పలుకవలెను. ఈలాగు గొప్పమర్యాదతో రెండు మోకాళ్లమీద వంగడము “రుకు” అందురు.

సుభాన-రిబ్బి-నుల్-అక్బీ-అనగా సంరక్షణ కర్తయు న్యస్తీకర్తయునగు భగవంతుడు మహాఘనత, మహిమలు గలవరిశుద్ధుడు.

ఈలాగు చెప్పిన పిమ్మట “సమే-అల్లాహ్-లెమన్ హమీదా రిబ్బేనా-వలకల్-హందు” అనగా ఎవడైతే దైవ మహిమను వెల్లడిచేయనో, అట్టివాని ప్రార్థన దేవుడంగీకరించునని అంటూ నాల్గవ పత్రములో చూపబడిన ప్రకారము చక్కగా నిలుబడి క్రింద చూడవలెను.

అటు తర్వాత భక్తుడు “అల్లాహ్-అక్ బర్” అంటూ  
విదవ పటములో చూపబడిన ప్రకారము “సిజ్ దా” అను  
స్థానాంగ నమస్కారముచేయుచు, తనలలాటమును భూమికి  
తాకించి “సుభాన-రబ్బియుల్-ఆలా” అనగా సర్వోన్నత  
మందున్న దేవునికి మహిమ యని ముమ్మారు పలుకవలెను.

పిమ్మట “అల్లాహ్-అక్ బర్” అంటూ అరవ పట  
ములో చూపబడిన ప్రకారము లేచి కూర్కొనవలెగా  
కూర్చుండి రెండు చేతులను మోకాళ్లమీద పెట్టివలెను.

మరల “అల్లాహ్-అక్ బర్” (దేవుడందరికంటే గొప్ప  
వాడు) అంటూ విదవ పటములో చూపబడిన ప్రకారము  
స్థానాంగ నమస్కారములు చేయుచు “సుభాన-రబ్బియుల్  
ఆలా” అనగా సర్వోన్నత మందున్న దేవునికి మహిమ  
ముమ్మారు పలుకవలెను.

తర్వాత “అల్లాహ్-అక్ బర్” అంటూ లేచి చక్కగా  
నిలుచుండవలెను.

దీనితో ఒక్క “ రకాత్ ” ముగిసినది. పిమ్మట భక్తుఁడు లేచి చక్కగా నిలువఁబడి “ ఫాతిహా ” మాత్రము చెప్పటతో రెండవ రకాతు నారంభించును. ఫాతిహా తర్వాత ఖురాను గ్రంథములోని మరి యొక వచనము చెప్పి మొదటి రకాతులో చేసిన విధమున యావస్తు చేయవలెను. గాని మొదటి రకాతులో రెండవసారి సాస్తాంగము చేసిన పిదప చక్కగా లేచి నిలువఁబడిన రీతిగాఁ గాక అరవ పటములో చూపబడిన ప్రకారము కూర్మానసముగాఁ గూర్చుండి దేవునిని మహిమ పఠచుచు, ప్రవక్త మహ్మద్ గారి కొరకును, విశ్వాసుల కొరకును చివరన తన కొరకును యీదిగువ వ్రాయఁబడిన ప్రార్థన చేయును దీనిని “ తహియ్యా ” అందురు.

“ అత్త-హియ్యాతు-లిల్లాహి-వస్సలహాతు-వత్తయ్యు బాతు-అస్సలామూ-అలై కా-అయ్యుహాన్-సబియు-వ-రహిమ తుల్లాహి-న-బరకాతుహు-అస్సలామూ-అలై నా-వ-అలా ఇ బాద్లొ-హిస్సాలై-హిన్-అషహదు-అన్న-మహమ్మదున్ అబ్దుహు-వ-రసూలుహు.

అసగా ఓదేవా; శరీరాంగముల నలన జరిసించబడెను  
 యావత్కార్యములున్ను, నోటితో వలికెను యావజ్జనము  
 లున్ను నీకే చెల్లును. నీవలన పంపబడిన హజరత్ మహా  
 మ్మద్ గారి పైన నీకృపా, సమాధాన, ఆశీర్వాదములు  
 కుమ్మరించుదువు గాక; అవ్వీధమున ఇతర విశ్వాసులందిరియం  
 దును, నాయందును, డేమకృపాశీర్వాదములనుగ్రహిం  
 చును. సృష్టికర్తయగు దేవుడొక్కడే ఆయనకు పాలిభాగ  
 స్థుడులేడు. ఆయనకంటే పూజార్హుడింకొకడు లేడనియు  
 వాజరజ్ మహమ్మద్ అను మహానీయుడు నీవలన పంపబ  
 డిన నీసేవకుండును ప్రవక్తయనై యున్నాడని ప్రమాణ  
 పూర్వకముగా చెప్పుచున్నాను.

నోటా:-ప్రార్థనా పరుష రెండు రకాతులతోనే  
 సమాజ్ సమాప్తము చేయు పక్షమున అవ్వీధముననే కూర్చా  
 సనముగా కూర్చుండి యిదిగువ ప్రార్థనలు చేయవలెను.  
 రెండు రకాతులకంటే ఎక్కువ చేయదలచిన యెడల లేచి  
 నిలువబడి తక్కిన రకాతులు గూడ పైన న్నాయబడిన  
 ప్రకారము చేయవలెను.

“అల్లాహున్నా -సలైఅల-మహమ్మదీన్-వ-అలా-అలె-  
 మహమ్మదీన్-కమా-సల్-లైతా- అలా-ఇబ్రాహీమ-వ-అలా  
 అలె-ఇబ్రాహీమ-ఇస్సక-హమీదుమ్మజీద్.”

“అల్లాహుమ్మ-న-బారిక్-అలా-మహమ్మదీన్ వ-అలా  
 అలె-మహమ్మదీన్ -కమా-బారిక్-అలా-ఇబ్రాహీమ-వ-అలా  
 అలె-ఇబ్రాహీమ-ఇస్సక-హమీదుమ్మజీద్.”

తాత్పర్యము, — ఓ! దేవా! నీవు ఎత్తైఅంగున అబ్రా  
 హాము యందును వారి అనుచరుల యందును కృపను వెద  
 జ్జితివో అవిధమున మహమ్మద్ గారి యందును వారి సంతతి  
 యందును నీకృపనుంచుము. నిజముగా నీవు మహిమా  
 ఘనతల కర్ణుడవు.

ఓ! దేవా! నీవు ఏలాగున అబ్రాహాము యొక్కయు  
 ఆయన సంతతి యొక్కయు శ్రేయస్సును ఔన్నత్యము  
 గావించితివో అదే రీతిని మహమ్మద్ గారి యొక్కయు  
 ఆయన భక్తుల యొక్కయు శ్రేయస్సును ఔన్నత్యపరచుము.  
 నిస్సందేహముగా సమస్త ఘనత స్తోత్రములు నీకే చెల్లుగాక.

పై పాశ్చిమను “దుహాద్” అందురు. అటు తరువాత అదీ విభమున నీక్రింది పాశ్చిమలలో ఒకటి గాని యెక్కువ గాని వర్ణింపవచ్చును.

1. అల్లా -హుమ్మా-ఇన్ని-స్తలంతా-సఫనీ-జ్జలమన్ కసీరమ్-వలా-యగ్ ఫుర్జ్-స్టూబ-ఇల్లా-అంత-ఫగ్ ఫిల్లి-మగ్ ఫిరతమ్ మిన్-ఇందెక-వల్ హాంసీ-ఇన్నక-అంతల్-గఫూ రుద్-రసీం.

2. అల్లాహుమ్మా-ఇన్ని-అవ్రాజు బెకా-మిసల్-హామ్మె వల్ గసమె-వ-అవ్రాజు బెక-మిసల్-జుబ్ నే-వల్-బుకోలె-వ అవ్రాజు బెకా-మిసల్-ఇజ్ జుల్-కస్సె-వ- అవ్రాజు బెకా-మిన్ గల్-బతిబ్-దీనె-వ-కహీరూర్-రిజాల్.

3. రబ్బిజ్-అల్ ని-ముఖ్ మస్-సలాతు-వ-మిన్-జుత్తి యతి-రబ్బెనా-వ-తకబ్బిల్-దువా.

4. రబ్బెనా-ఆతెనా-ఫిద్-దున్యా-హాసనతన్-వ-ఫిల్ ఆఖర తె-హాసనతన్-వ-ఖాన-అహ్మబన్-న్నార్.

1. అసగా, ఓ! దేవా! నా ఆత్మను చెప్పవలవి కాని రీతిని చెరువు కొనినాను; నీవు తప్ప నా పాపములను తుమింప గలవారు లేరు. నీకృపనుబట్టి నన్ను తుమించి కనికరించుము; నీవు తమూ స్వభావ కనికరములు గలవాడవు.

2. ఓ! దేవా! ఆశాభంగమునుండియు చింతల నుండియు రక్షింప నీ ఆశ్రయమును ఆశించుచున్నాను. పిరికితనము నుండియు లోభిత్వము నుండియు తప్పించుటకు నీ ఆశ్రయమును వెదకుచున్నాను; బీదరికములోను బలహీనత లోను నీ శరణము వెదకుచున్నాను; మనుష్యులు చేసిన ఉపకారములందును క్రూరత్వమునందును నీ యాశ్రయమును వెదకు చున్నాను.

3. ఓ! దేవా! నేనును నాపిల్లలును ప్రార్థనయందు స్థిరులమైయుండ సహాయపడుము; ఓ! నాదేవా, నా ప్రార్థన సంగీకరించుము.

4. ఓ! నాదేవా! ఈజీవిత మందును రాబోవు జీవిత మందును మేలు ననుగ్రహించుము; అన్ని బాధలనుండి (సరకము) నన్ను రక్షించుము.

ఇదియైనతరువాత 7వ పటములోనున్న ప్రకారము కుడి వైపునకు దిరుగుచు,

అన్-స్పలాము-వ-అలై కుం-వ-రహమత్లుగా- అనగా దేవుని సమాధానమును కృపయు నీమీద నుండుగాక.

తరువాత అదేవిధముగా 8వ పటములోనున్న ప్రకారము యెడమవైపునకు దిరుగుచు; పైమాటలనే తిరిగి వల్లించును.

ఇంతటితో ఆరాధన ముగియును; అనగా భక్తుడు రెండు రకాతులు మాత్రము చెప్పవలసిన పక్షమున, గాని నేను ముందు చెప్పిన ప్రకారమతడు మూడు లేక నాలుగు రకాతులు ప్రార్థింప నుద్దేశించితే, అప్పుడతడు “తహియా” వల్లించిన పదప నిలువబడవలెను పిమ్మట “అల్లాహ్—అక్ బర్” అని చెప్పుచు లేచి నిలువబడి మిగిలిన వాటిలో ఒకటి లేక రెండు రకాతులు చెప్పి ముగించును.

చివరి క్రియ 6 వ పటములో చూపిన ప్రకారము యెల్లప్పుడు మోకాళ్లుని బూజనీయ రీతిని జరుప వలెను. “తహియా” చెప్పుచు, ప్రవక్త మొదలగువారి కొరకు

స్తోత్ర) ప్రాధాన్యము చేయవలెను. ముగింపు ప్రార్థన చెప్పి సలాము చెప్పకొనవలయును.

ముఖ్యవిషయము:— మొదటి మారు గాని ఒక స్థితి నుండి మరియొక స్థితికి మారు సప్తము గాని ప్రార్థింప నిలుచు చుండగా యెల్లప్పుడు అల్లాహూఅక్ బర్ లేక దేవుడు సమస్తము కన్న గొప్పవాడు అని చెప్పటకు అభ్యసింపవలయును. ఎందుకనగా ఒకడు తన సకల స్థితులందును ఆయనకు లోబడి యుండవలయును. కూర్చుండడము, నిలుచుండడము, వంగడము, సాష్టాంగపడడము యివి అన్నియు సర్వ ప్రపంచములో అందరికంటే గొప్పవాడగు దేవుని యెదుట చేయుట న్యాయము.

సలాము చెప్పిన తరువాత యిస్లామీయులలోని అనేక తెగలవారు రెండు చేతులను యెత్తి 9వ పటములో చూపిన ప్రకారము ముఖ్యాశీర్వాదముల కొరకును దయల కొరకును సర్వజ్ఞుడగు దేవునికి స్వప్రార్థనలు చేయుదురు.

## నానావిధ ఉప దేశములు.

1. విశ్వాసి తన భార్యను దర్శించిన పిదప స్నానము చేసి వజ్ర (యను శుద్ధీకరణాచారమును) జరిగించిన తరువాత తన ప్రార్థనను చేయవలయును.

2. ఒకడు బహిర్భూమికి పోయినప్పుడును, ఆపాన వాయువు విడుచునప్పుడును వజ్ర చేసి ప్రాథ్నించవలెను వాస్తవముగ నీ చట్టమునకు భిన్న క్రియయు కలదు; ఏమటగా ఒకడు ప్రయాణము చేయుచున్నప్పుడు గాని, కాయలా పడినప్పుడు కాని, నీళ్లు దొరకనప్పుడు కాని “తయ్యమం” అను మరియొక శుద్ధీకరణాచారము జరిగింప వచ్చును.

3. సున్నతో ప్రార్థన లన్నియు బహు నిమృశముగను ఒంటరిగను చెప్పవలయును గాని ఫర్జ్ ప్రార్థనలు గల ఫజర్ సమాజ్ యొక్క రెండు రకాతులు, మగ్రిబ్ రెండు రకాతులు, ఈషా రెండు రకాతులు ఒకడు సంఘముతో చేరి అనగా ఇహూంతో కలసి ప్రార్థించునప్పుడు గాని ఒంటరిగ ప్రార్థించునప్పుడు గాని బిగ్గరగా ప్రార్థించవలయును. నావిధ

ప్రాక్తికములు గల ఇతర ఫోజ్ రకాతులు నిమ్మకాయలుగా ప్రాక్తికపవలయును.

4. ఒకరు ప్రాక్తికముచుండగా అతని ఎదురుగా పోకూడదు.

5. సంఘమంతయు ప్రాక్తికముచుండగా నొకడాల న్యముగా వచ్చిన యెడల సంఘ మెట్టి స్థితిలో ప్రాక్తికముచుండెనో తానా స్థితిలో వెంటనే ప్రవేచించి ప్రాక్తికపవలెను. మిగిలినవి సలాము చెప్పిన తరురాతి తాఁ నొంటరిగ జరిగింపవలెను.

6. ఇమాం తాను వల్లింప వాటిలో దేనినైనను వల్లింప మరచిన యెడల వెనుకనున్నవాడు సుఖాన్ ల్లా అనగా అల్లా మహిమ నొందునుగాక యని చెప్పట ద్వారా జ్ఞాపకము చేయవచ్చును.

7. ప్రాక్తికము భక్తుడు తన ప్రాక్తికలో దేనినైనను మరచిన యెడల తీసి సందేశించిన యెడల "సలాము"

చెప్పటకు ముందుగాని వెనుకగాని వెంటనే రెండు మార్లు  
నాష్టాంగపడవలయును.

8. ప్రాణవన్నియు యీవైన వివరించిన సమాన  
చొప్పున అరబ్బీభాషలోనే చేయవలయును. అయితే సలాము  
అయిన తరువాతి ఒకడు తన అక్కరలను వేములను  
స్వభాషలో ప్రార్థింపవచ్చును.

9. ముసల్మానులు “ఈద్” ప్రార్థనలు సంవత్సరము  
నకు రెండు సార్లు చేయు తరుణమున యావన్నొంది స్నానము  
చేసి శుభ్రమునని లేక సాధ్యమైతే నూతన వస్త్రములు  
ధరింపవలయును.

10. సాధ్యమైసంతివరకు ముసల్మానులందరు ఒక  
పట్టణమందలి వెవ్వేరు వీధులలో నుండినను ఆపట్టణములోని  
లేక గ్రామములోని ప్రాణ మనీదుకు నబ్బాతుదినమున  
అసగా శుక్రవారము నాడు ప్రార్థించుటకు కలసి

రాపలయును. ఆయా పట్టణ ప్రాంతముల వారందరు మధ్య నుండు యొకబహిరంగ స్థలమునకు ఈద్ ప్రాగ్భవల కొరకు కలసి కొని వలయును.

11. సంగీతము గాని కుర్చీలు గాని మసీదులో ప్రార్థించు సమయమున నుండకూడదు. దేవులు వేసికొని యోజికి రాకూడదు.

12. మసీదులో వ్యర్థ సంభాషణలు చేయకూడదు.



## పరిశుద్ధ ఖురానునుండి యెత్తి వ్రాసినవి

“ఫాతిహాను” వల్లించిన మీదట ఖురాను గ్రంథము నుండి మరికొన్ని సచనములు వల్లించుట అగత్యమని సలాతు లో చెప్పితిని. అటులనే ఖురానులోని నెవ్వరు స్థలములనుండి కొన్ని వాక్యములను ఎత్తి వ్రాయుచున్నాను. వాటిని సలా తులో తగినట్లు వల్లించుకొనవచ్చును.

౧. ఖుల్-షులు-వల్లూ-షులు-అహద్-అల్లూ-షులు-సమద్-లం  
యలిద్-వలం-యూలద్-వలం-యఖల్-ల్లూ-షులు-ఖ-ఫనన్-అహద్

భాషాంతరము—“ఆయనమాత్రమే అల్లా. ఆ  
యన ప్రతిదానికి నేకై నవాడు ( స్వలింత్రుడు. ) సమస్తము ఆ  
యనమీద ఆనుకొని యున్నది. ఆయనవంటిది మరియొకటిలేదు

—౨. అల్లాహు-లా-ఇలహ-ఇల్లాహు-అల్-హ-య్యూల్-ఖ-య్యుం  
లా-తా-ఖుల్లూ-సిసతం-వలా-సవుమ్-ల్లూ-హు-మాఫిస్సనూ-వాలై-వ  
మాఫిల్-అద్-మన్-జల్-ల-జీ-యమ్-ఫవు-ఇందహు-ఇల్లాబేయి  
జ్-ని-యూలంమా-బై-న-అయిదీహీం-వమాఖిల్-ఫహుం-వలాయు  
హి-తునా- బే-స్సై-యి-సె-మిన్-ఇల్-మెహి-ఇల్లా-బెచూ-షా-అ-వసి  
యూ-మిర్సియుహు-స్సనూ-వాలై-వల్-అర్-దనలా-యువుదో-హు-హి  
ఫ్-హు-హు-వహు-వల్-అలి-యుల్-అజ్జీం—

భాషాంతరము— అల్లా. ఆయనతప్ప వేరొక  
దేవుడులేడు. జీవము గలవాడు. స్వయంభువు. కునుకకు  
ఆయనకు నిద్రీరాదు. భూమ్యాకాశము లందలి సమస్తము  
ఆయనవి; ఆయన సెలవులేకుండా ఆయనతో మధ్యవర్తిత్వము

చేయగలవాఁడెవఁడు? వారి (మనుష్యుల) ముందుండునది వెనుకనుండునది ఆయన యెరుగును. ఆయన బయలుపరచినది తిప్పి ఆయన జ్ఞానములో నే మాత్రమైనను గ్రహింపలేము. ఆయన సింహాసనము భూమ్యాకాశముల నావరించి యున్నది, వాటి సంరక్షణము ఆయనకు అలసట కలిగింపదు; ఆయన సర్వోన్నతుడు. మహా మహిమగలవాడు.

3. యా - యుహల్లస్థీనా - ఆమను - లా - యహుల్ల  
 లకుం - అంతరిన్ న - నినా - ఆ - కరహా - నలా - తాదులుహున్న  
 లితజ్ హాబు - బిబాదె-మా - ఆతెతుము - హున్న - ఇల్లా - వి  
 యాతీన - బెఫాహి షతీన్ ముబయ్యసః - వ - ఆపేరు హున్న  
 బిల్ మారూఫ - ఫ - ఇన్ కరీః తుమ్ - హున్న - ఫానా - అంత  
 కరహు - షయ్యన్ - వయజ్ - అలల్ - బ్లాహ్ - పీహీ -  
 షై రన్ - కనీరా—

భాషాంతరము— విశ్వాసులారా! మీభార్యల చిత్తములమీద స్వకొంతులై యుండుటకు నేను సెలవిచ్చుట లేదు. నిస్సందేహముగా ఆమె కామాతురురాలై నదను నేరము ఆమెమీద స్థిరమైతేనే తప్ప ఆమె కిచ్చిన భరణము అహంకరించు

నిమిత్తమామె వినాహ మా కుంఠి నాటంక పరుపరాదు;వారిని దయతో చూచుము, ఎందుకనగా వారయంద యిష్టపడిన ఎడల అల్లా ఎవరిలో అన్యధిక్యము మంచితనమునుంచెనో అట్టివారి ససహ్యించు కోనువచ్చు యందురు.

ఈ వచనములో అల్లా ఆజ్ఞాపించున దేముగా మనము మన భార్యలయంద యిష్టపడినను వారిని దయతో చూడ వలయును. మరియు మన అయిష్టమునకు వ్యతిరీక్తముగా వారిని దయతో చూచిన యెడల అన్యధిక్య మేలుఁ ననుగ్రహించుదునని వాగ్దత్తము చేయుచున్నాడు.

ర. ఇబ్రాహీమ్ - అమీలా - సాలెహం - మిన్ - జ్జకరిన్  
 జౌ - వున్ సా-సహ్లా - మోమీనున్ - ఫలా - నోహా'యొ-  
 యెన్నవారు- హుసూసాన్ తియ్యబాతాన్-వలా-సచ్చైయన్నవారుం  
 అజ్జోహలం - బెఅహసనె నూకాను - యామలూన్ —

భాషాంతరము:—మేలు చేయువారు—వారుస్త్రీలైనను పురుషులైనను సరే—గాని విశ్వాసియై యుండవలయును. అట్లయిన ఎడల నిశ్చయముగా మేము అతనికి సుఖ తీవనమిచ్చుచు తానా చేసిన త్రోవ్వుమైన దానికొరకు తనకు బహుమానం మొనంగుదుము.

౫. ఇంద్రుల -- ముస్లిమీనా -- వల్ -- ముస్లిమాతే -- వల్ --  
 మోమినీనా -- వల్ -- మోమినా తే -- వల్ -- ఖానేతీనా -- వల్ --  
 ఖానేతాతే -- వన్నా దేకినా -- వన్న దేకా తే -- వన్నాయెమీనా -- ఎస్సా-  
 యెనూతే -- వల్ -- హాఫీన్హీనా -- పురుజసలుం -- వల్ -- హాఫీన్హీతే -- పజ్ --  
 జాకీరిసలూహ -- కనీరం -- సజ్ -- జాకీరాతే -- ఆద్ -- దల్లాహ్ -- లహలుం --  
 మగ్ ఫరతంవాజరక్ -- అబీనూ --

**భాషాంతరము** -- నిజముగా లోబడు పురుషు  
 లకును లోబడు స్త్రీలకును; సమ్మకముంచు పురుషులకును  
 సమ్మకముంచు స్త్రీలకును; విధేయులగు పురుషులకును  
 విధేయులగు స్త్రీలకును; సత్యవంతులగు పురుషులకును  
 సత్యవంతులగు స్త్రీలకును; ఓపికగల పురుషులకును, ఓపికగల  
 స్త్రీలకును; వినయముగల పురుషులకును వినయముగల  
 స్త్రీలకును; ధర్మముచేయు పురుషులకును, ధర్మముచేయు  
 స్త్రీలకును; ఉపవాసము చేయు పురుషులకును ఉపవాసము  
 చేయు స్త్రీలకును అమ రహస్య స్థానములను కాపాడుకొను  
 పురుషులకును, అట్లుకాపాడు కొను స్త్రీలకును; అట్లాంట

విశేషముగ జ్ఞాపకము చేసికొను పురుషులకును, అట్లు జ్ఞాపకము చేసికొను స్త్రీలకును అట్లా నారికి క్షమాపణయు బహుగొప్ప బహుమానమును సిద్ధము చేసి యున్నాడు.

౬. రబ్బైనా-ఇన్నా-నమైస-మునాది-యూన్-యూనాది  
 లిల్-ఇమాని-అన్-ఆమిను-బె-రబ్బైకుం-ఘామ్న-రబ్బైనా-ఫగ్-  
 ఫిల్లనా-జ్జానిబనా-న-కఫిర్ - అన్న-సయ్యూతినా-వ-తివ్వఫనా  
 మాల్అఖ్రీక్-రబ్బైనా-న-ఆతెస మావత్తనా అలా-రుసులికా  
 వలా-తుక్-జ్జినా-మూమల్కయూమతి-ఇన్నక-లా-తుక్లిఫు  
 ల్మియాద్.

**భాషాంతరము**— ఒకరు విశ్వాసులను పిలచి నారితో మసఫీభువు చెప్పిన వాటిని అరచి చెప్ప్యచుండగా మేము నిజముగ వింటిమి.

నీ ప్రభువునందు వచ్చుము; అలాగే మేము వచ్చు చున్నాము; కావున మసఫీభువు మరల తప్పితములను క్షమించుము, ముస గుమ్మార్చ్యములను కప్పి నీతిమంతముగ మరణింప జేయును.

మా ప్రాణునా, నీవు సంపించ నీఅపొద్దులు ద్వారా  
 మాకు వాగ్దత్తము చేసినది దయ చేయుము, పునరుత్థాః దినమున  
 మమ్ము సిగ్గు పరచకుము; నిజముగ నీవు నీ వాగ్దత్తమును  
 తప్పవ్వాడవు కావు.

2. యా-అయ్యుహస్తి జీనా-అమను-లా-యస్ఖర్  
 కపుముం- మిన్ కవుమిన్-అనా- అయ్యుకూన్-స్థైఠం-మిన్ ఫళం  
 వలా నినావుం-మిన్ నిసాయిన్-అనా-అయ్యు కున్న-శైఠం-మిన్  
 హున్ననలాతల్-మెట్టై- అనుపుసకుం-చలాతనాబ్జాబిల్-అల్-  
 కాబ్- బేసల్-ఇస్ మల్-పుసుకొ-బాదల్-ఇమాన్-వమ్లం  
 యతుబ్-ఫవులాయక-హుమజ్-జాలెమూన్-

భాషాంతరము- విశ్వాసులారా; తమకన్న  
 నుఖముగ కీవించుచున్న వారిని చూచి యెగతాళి చేసి  
 నవ్వకుండురు గాక; అటులనే శ్రీయై తమకన్న బాగుగ  
 జీవించుచున్న వారిని గూర్చి యెగతాళి చేసి నవ్వవలదు.  
 ఒకని నొకడు ఘనహీనపరచుకొనకుడి, ఎగతాళి పేరు

తొకని కొకడు పట్టుకొని పిలుచుకొనకుడి. ఈ విశ్వాసము కలిగిన తరువాత దుష్టులనిపించుకొనుట మంచిది కాదు. దీనిగూర్చి పశ్చాత్తాపపడనివారు అన్యాయులు.

౮. ఇస్లాహ-యూసురుకుం - బిల్ అదెలె-వల్ - హెస్సానె-వ-ఈతాయె - జ్జోల్ - కుర్బా - వ - యన్ హా-అనిల్ ఫాహ్లాహాయె-వల్ మున్ కరె వల్ బగ్ యె-యూజ్ కుం లాల్లకుం తజ్జ్ క్కరూన్-వ-అవ్రఫూ బేహదిల్లాహె-ఇజ్జా-అహత్తుం-వలా తిన్-కుదుల్ ఈమానా-బాదా - తప్రకీదాహా-నకద్-జుల్ తు ముల్లాహా-అలై కుం - కఫీలా-ఇస్లాహా - యాలం - మాతిఫ్ అలూక్-

భౌషాంతరము:-నిశ్చయముగా నీవున్యాయముగా నడుచునట్లును ఒకడు తన బంధువులఁ కేలాగు (తిరుగాప్రీతి ఫలము నాశించక) మేలు చేయునో అదే విధమున ఇతరులకు మేలు చేయుచు, నీవు నీ దుష్కార్యముల నుండియుమరియు ఇతరులకు హాని కలిగించు దుష్కార్యముల నుండియు దూర

మొందుడనియు, అల్లా ఏర్పాటు చేసిన న్యాయమైన గవర్న  
 మెంటు మీద తిరుగుబాటు చేయగూడదనియు దేవుఁ  
 డాజ్ఞాపించుచున్నాడు. మీరు సుఖముగా నుండి గమనించుట  
 కొరఁ కాయన హెచ్చరించుచున్నాడు. మీరు  
 నిబంధన చేసిన తరువాత దేవుని నిబంధనను నమ్మకముగా  
 నై కొనుడి. మీరు ప్రమాణము చేసిన తరువాత వాటిని  
 భ్రష్టుపెడి. ఎందుకనగా యిప్పుడు మీరు దేవుని మీకొరకు  
 జామీనుదారునిగా నిలిపి యున్నారు. మీరు చేయునది  
 యావత్తు దేవునికి నిజముగ తెలియును.

౯. లకద్-కఫరల్లజీనా-కాలూ-ఇన్నల్లాహ-సాలెసో  
 నలాసహ-నమామిన్-ఇలాహిన్ - ఇల్లా-ఇలాహుం-వాహిద్-వ  
 ఇల్లిం-యంతహు-అమ్మయకూయూనా-లయమస్సన్-సల్లజ్జీనా  
 కఫరు-మిన్ హుం-అజాబున్-అలీం-అఫలా-యతూబూనా  
 ఇలల్ ల్లాహే-వ-యస్-యగ్-పెరుసః-వల్లాహో-గి పూరుర్  
 రహీం-

భాషాంతరము:—నిశ్చయముగా దేవుడు మూడింటిలో ఒక్క భాగమని చెప్పవారు ఆయనను నమ్ముటలేదు ఎందుకనగా దేవుడొక్కడే ఆయనతప్ప వేరొక దేవుడు లేడు. అట్లువారు చెప్పి దానిని వారు విడువని పక్షమునను దీనిని నమ్మని వారిమీదకిని మహా తీర్పు నిశ్చయముగ నచ్చును. కావున వారుదేవునికై పురమ తిరుగి ఆయన క్షమాపణను కోరరా? దేవుడు క్షమించువాడును, కనకరించువాడునై యున్నాడు.

